

CUBA

INTERNACIONAL

ISSN - 0864-0033
AÑO LXIII
2024
No. 510



**Voluntad de fortalecer
vínculos con migrantes**

*/ A will to strengthen
relations with the
diaspora*

Pág. 6

**En la ruta por ampliar
su desarrollo**

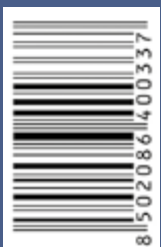
*/ Towards a greater
development*

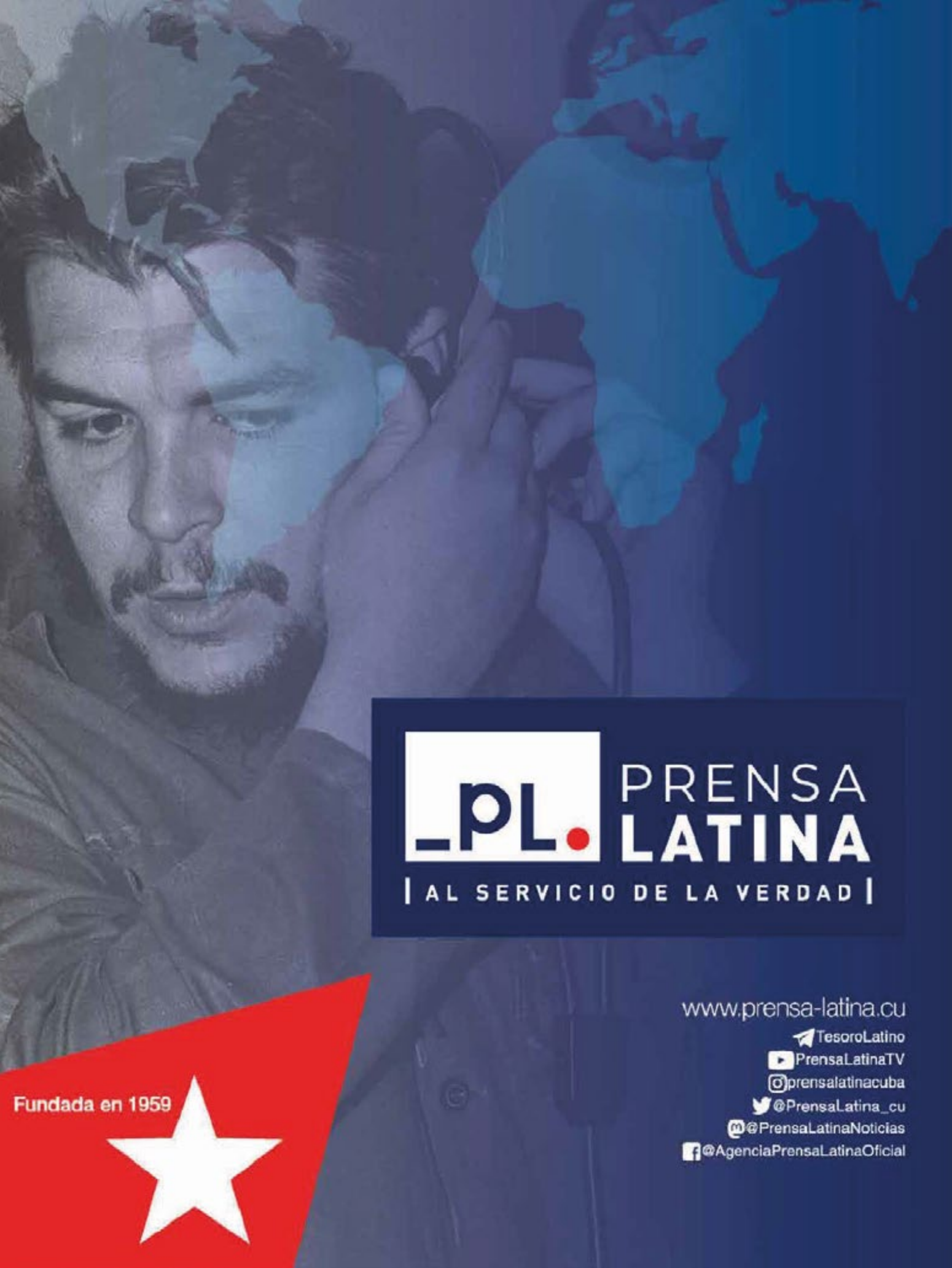
Pág. 20

**Abanderadas
las delegaciones
cubanas**

*/ Cuban
delegations were
flagged*

Pág. 34








PRENSA
LATINA


| AL SERVICIO DE LA VERDAD |


www.prensa-latina.cu


 TesoroLatino

 PrensaLatinaTV

 prensalatinacuba

 @PrensaLatina_cu

 @PrensaLatinaNoticias

 @AgenciaPrensaLatinaOficial

Fundada en 1959



We are more than a travel magazine...



Cubaplus is available in 134 point of sales locate in hotels in Havana and Varadero, at International Airports and Holguin's Telecorreos as well as in the bookstores of Casa de las Americas.

www.cubaplusmagazine.com

To subscribe please contact:
Gerencia editorial Prensa Latina
Email: gerenciaeditorial@cl.prensa-latina.cu
Telf. 7833 2279



SUMARIO

CUBA
INTERNACIONAL

PRESIDENTE / PRESIDENT
LUIS ENRIQUE GONZÁLEZ

**VICEPRESIDENTE EDITORIAL /
EDITORIAL VICEPRESIDENT**
EDILBERTO F. MÉNDEZ AMADOR

**DIRECTOR EDITORIAL /
EDITORIAL DIRECTOR**
ARIEL B. COYA

DIRECCIÓN DE ARTE / ART DIRECTOR
ANATHAIS RODRÍGUEZ SOTO

EDITORIA / EDITOR
YENIA SILVA CORREA
yenia@pubs.prensa-latina.cu

**DISEÑO Y REALIZACIÓN /
DESIGN AND LAYOUT**
JORGE A. GARCÍA ARIAS

CORRECCIÓN / PROOFREADING
FRANK A. MUÑOZ GONZÁLEZ

TRADUCTORA / TRANSLATOR
YOLAIDY MARTÍNEZ RUIZ

**CORRECCIÓN EN INGLÉS /
PROOFREADING IN ENGLISH**
ISABEL GARCÍA

REDACCIÓN / ADDRESS
Calle 21 No. 406, El Vedado, La Habana
4, Cuba. Tel.: 78321495 y 78323578.
www.cubarevista.prensa-latina.cu

**VENTAS Y PUBLICIDAD /
SALES AND ADVERTISING**
ISIS M. CONDE BERMÚDEZ
plcomercial@cl.prensa-latina.cu
21 No. 2, El Vedado, La Habana
Tel: 78308319 y 78301744



FOTO DE PORTADA / PL
ISSN - 0864-0033

06 Voluntad de fortalecer
vínculos con migrantes / *A
will to strengthen relations
with the diaspora*



10 Hacer posible lo imposible /
Making the impossible, possible



14 Un Cruceiro en La Habana
/ A Cruceiro in Havana



18 Genes amerindios /
Amerindian genes



20 En la ruta por ampliar su
desarrollo / *Towards a
greater development*



CONTENTS

24 Una falsa información sobre la muerte de José Julián / *False information about José Julián's death*



26 A 65 años de la visita del Che a la India / *65 years since Che's visit to India*



30 Sinfonía de fusión / *A fusion's symphony*



34 Abanderadas las delegaciones cubanas / *Cuban delegations were flagged*



38 Letra viva / *Good Literature*

Agenda / *Agenda*

Música-Discos / *Music-Albums*

Buena Mesa / *Good Food*

LEY DE MIGRACIÓN, EXTRANJERÍA Y CIUDADANÍA

VOLUNTAD DE FORTALECER VÍNCULOS CON MIGRANTES



Nadie por ser residente en el exterior pierde su vivienda, aseguró en conferencia de prensa el jefe de la Dirección de Identificación, Inmigración y Extranjería, primer coronel Mario Méndez.

| POR/BY ...

| FOTOS/PHOTOS: **PL**, *La Demajagua*, Lilliam Lisette Salgado

El ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Bruno Rodríguez, aseguró que los nuevos proyectos de leyes de Migración, Extranjería y Ciudadanía presentados recientemente no limitan derechos.

En su perfil en la red social X, el canciller afirmó que esas disposiciones van dirigidas a seguir fortaleciendo la unidad de los cubanos, a partir de los fenómenos migratorios actuales que son de alta complejidad.

Tales proyectos fueron analizados con los diputados a la Asamblea Nacional del Poder Popular (Parlamento), previo a su presentación en la Tercera Sesión Ordinaria de ese órgano, efectuada en este mes de julio.

Entre otras medidas, eliminan el límite de 24 meses como tiempo de estancia autorizado a permanecer en el exterior, por lo que ningún ciudadano cubano declarado residente en el exterior perderá sus derechos en el país.



De acuerdo con el jefe de la Dirección de Identificación, Inmigración y Extranjería (DIIE), primer coronel Mario Méndez, esas disposiciones detienen el incremento de la condición de emigrado, ostentada por quienes salieron del país antes de 2013.

Asimismo, anunció que se organizará, de manera paulatina, un sistema de atención para quienes deseen cambiar su estatus y acogerse a la categoría de residente en el exterior.

Nadie por ser residente en el exterior pierde su vivienda, su auto u otra propiedad. No hay una referencia en los proyectos en contra de esto en este sentido, afirmó.

El primer coronel Méndez declaró, además, que los proyectos de leyes de Migración, Extranjería y Ciudadanía responden a la voluntad política de Cuba de fortalecer relaciones con los residentes en el exterior.

Son legislaciones abarcadoras que quieren dar continuidad a la decisión de actualizarlas y atemperarlas al proceso migratorio cubano, además de a las prácticas internacionales, señaló.

Cuba promulgó en 1972 la Ley de Migración, cuyo reglamento se publicó en 1978 y resultó uno de los cambios más relevantes acerca de esa política en el país.



Las medidas van dirigidas a fortalecer la unidad de los cubanos, señala el ministro de Relaciones Exteriores, Bruno Rodríguez.



Cuatro décadas después, en 2012, comenzó un proceso de actualización por medio de varios decretos, previo a varias modificaciones introducidas en 2015, 2017 y 2019.

DISPONIBLE PARA LA POBLACIÓN

La Asamblea Nacional del Poder Popular anunció que ya se encuentra disponible en su página *web* el texto del proyecto de Ley de Ciudadanía para su consulta popular.

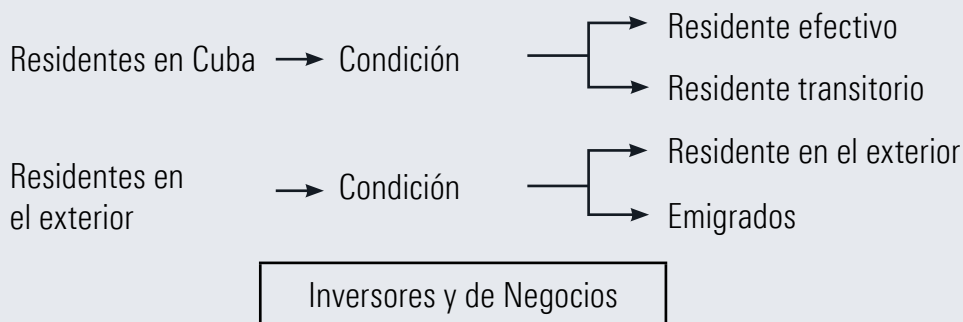
De acuerdo con información publicada en el sitio digital del Parlamento, el objetivo es promover la

participación ciudadana en este proceso legislativo y contribuir a la cultura jurídica de la población.

Esta propuesta de disposición normativa tiene como objetivo desarrollar los postulados constitucionales actuales en la materia que garanticen la voluntad política de fortalecer en el orden legislativo la relación entre el Estado cubano y sus ciudadanos.

Además, pretende incorporar las experiencias que la aplicación práctica de la legislación vigente sugiere, así como evaluar aquellos aspectos de derecho comparado que contribuyan a su actualización, indicó el órgano gubernamental.

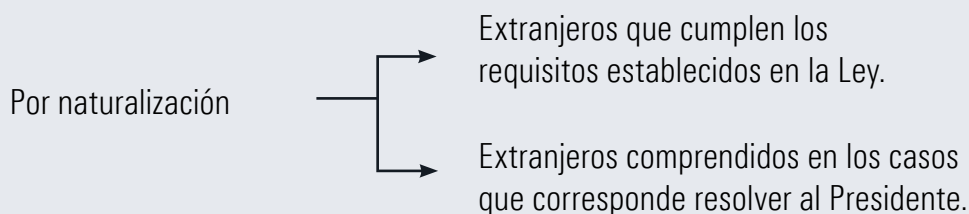
CATEGORÍAS MIGRATORIAS DE LOS CIUDADANOS CUBANOS



CATEGORÍAS MIGRATORIAS DE EXTRANJEROS



ADQUISICIÓN DE LA CIUDADANÍA CUBANA





THE MIGRATION, FOREIGNERS AND CITIZENSHIP LAW

A will to strengthen relations with the diaspora

Cuban Foreign Affairs minister, Bruno Rodríguez Parrilla, said the draft laws on migration, foreigners and citizenship do not limit any right.

He posted on social media X that those provisions aim to strengthen the unity among Cubans, in line with the complex characteristics of today's migration process.

Deputies at the National Assembly of People's Power discussed

the draft legislation before being presented to the Third Ordinary Session of the Parliament in July.

Among the new concepts is that abolishes the 24-month limit on the authorized period of stay abroad, so no Cuban citizen registered abroad would lose his or her rights in the country.

According to Colonel Mario Méndez Mayedo, head of

the Directorate of Identity, Immigration and Foreigners (DIIE), those provisions will stop the increase in the status of emigrants, held by individuals who left the country before 2013.

Moreover, a system of assistance will be gradually organized for those who wish to change their status and become residents abroad.



ASALTO AL CUARTEL MONCADA

HACER POSIBLE LO IMPOSIBLE

| POR/BY Yaimara Portuondo Cisneros
| FOTOS/PHOTOS: Internet

En el año 1953 llegó a Santiago de Cuba un grupo de jóvenes con la consigna de morir o vencer. Era la llamada Generación del Centenario liderada por Fidel Castro y tenía la tarea de asaltar el cuartel Moncada, una de las mayores fortalezas militares del país en aquel entonces.

Sin grandes conocimientos militares y superados en armas por sus oponentes, pretendían acabar con los crímenes y la guarida de asesinos que tenían sometido al pueblo de Cuba por la ausencia de una fuerza política capaz de enfrentar y derrocar a la tiranía de Fulgencio Batista.

Fidel, con tan solo 26 años, perseguía el firme propósito de provocar un levantamiento nacional para derrocar a Batista. En caso de no lograrlo y que el enemigo reaccionara con fuerzas superiores y recibieran un contrataque, su idea era marcharse a las montañas con las armas obtenidas del cuartel y librar la guerra desde allí.

Las acciones se llevaron a cabo el 26 de julio, fecha escogida porque en esos días la ciudad estaba de carnaval, fiesta en la que participaban muchos jóvenes de otras provincias, y así no levantarían sospechas. A las 5:15 de la madrugada (hora pactada para el ataque) muchos de los guardias del cuartel estarían en los festejos, otros ebrios y algunos dormidos.



Los soldados superaban en número y en armas a los asaltantes. Esa fue una de las causas del revés desde el punto de vista militar.

El asalto fue planeado en el más estricto secreto, pero la precaución y estrategia no impidieron el revés: falló el factor sorpresa, hubo contratiempos y fueron abatidos por los militares, que eran más experimentados, estaban mejor armados y los superaban en hombres.

La mayoría de los asaltantes eran inexpertos, no tenían entrenamiento militar, no habían estado nunca en el cuartel ni conocían su interior, por lo que fueron sometidos, brutalmente masacrados, torturados y asesinados. La matanza resultó tan evidente y desproporcionada que no pudo ser ocultada a la prensa, y todo el país se enteró de lo ocurrido.

Diez años después de aquella acción, Fidel recordaba los sucesos y las causas que los originaron:

“El ataque al cuartel Moncada fue la réplica enérgica y digna al 10 de marzo, fue la réplica decidida a aquel gobierno instaurado a fuerza de bayonetas y fue la respuesta que, una vez superados los primeros reveses, una vez superadas las deficiencias, una vez superada la inexperiencia, una vez desarrollada plenamente, hizo posible lo que antes parecía imposible: hizo posible la destrucción de un ejército moderno, en contra de una serie de teorías según las cuales el pueblo no podía luchar contra esa fuerza”.



Con tan solo 26 años, Fidel lideró el asalto a la segunda fortaleza militar del país, convencido de que ese era el camino para cambiar el destino de Cuba.

Con las acciones de 1953 no se obtuvo el triunfo esperado; no obstante, marcaron el camino a la libertad e independencia de Cuba y dejaron un legado, ejemplos de sacrificio, esperanza, firmeza y perseverancia.

“El cuartel Moncada no cayó. Factores imprevistos hicieron fallar el intento de ocupar la fortaleza, factores imponderables. Aquello habría podido ser un duro golpe para nosotros, para nuestra convicción y nuestra fe de que aquel era el camino; aquello pudo circunstancialmente fortalecer la opinión de aquellos que afirmaban que no era posible luchar contra el ejército de Batista (...).

“Sin embargo, nuestra fe se mantuvo firme, inmovible, de que aquel era el camino; y nos dimos de nuevo a la tarea, ya con más experiencia, ya más

elaborada, de llevar adelante aquella lucha”, aseguró Fidel con su capacidad inconfundible para protagonizar y analizar la historia.

En el aniversario 71 de esa acción, Cuba recuerda con orgullo la valentía y el ímpetu de aquellos jóvenes que dieron sus vidas por la Revolución.

Cada año se escoge una provincia para celebrar el acto nacional en conmemoración al día de la Rebelión Nacional. En esta ocasión la sede es Sancti Spíritus por los logros obtenidos en los ámbitos político, económico y social.

Una vez más estará presente el pueblo que no olvida, que aprendió a convertir los reverses en victorias y se siente agradecido por ser hoy libre y soberano. ◊



La Generación del Centenario continuó la lucha hasta la victoria definitiva de 1959.



ASSAULT ON THE MONCADA BARRACKS

Making the impossible, possible

On 1953 a group of young people went to Santiago de Cuba willing to succeed or die. They were members of the Centennial Generation, led by Fidel Castro, and tasked to assault on the main military garrison of the time.

They had neither the expertise in military strategies nor the same weapons that their opponents, however, they were determined to put an end to the crimes and assassins that punished the Cuban people because of the lack of a political drive strong enough to defeat Fulgencio Batista's dictatorship.

Fidel was only 26 years old but firmly determined to call a national raising and oust Batista. He

planned to take refuge and set a headquarter in the mountains to guide the war, in the case of an eventual failure during the action.

Ten years after that operation, Fidel recalled the event and its causes:

"The assault on the Moncada barrack was the strong and appropriate reply to the March 10th coup, it was the reply to a government that came into power because of the weapons and it was the reply that -after the initial failures, problems and inexperience- made possible what seems impossible: it resulted in the destruction of a modern army despite theories saying the people could not fight the military". ♦



UN CRUCEIRO EN LA HABANA

| POR/BY Roberto F. Campos

| FOTOS/PHOTOS: PL, José Tito Meriño, Internet

La Habana Vieja tiene escenarios sumamente atractivos que este 2024 realzan sus contornos entre los visitantes. Sus lugares interesantes, muchos desconocidos, atrapan miradas y quedan en fotografías, como el Cruceiro de La Habana, del que muchos transeúntes preguntan su historia.

Se trata de una escultura muy particular, ubicada en la plaza de San Francisco de Asís, uno de los lugares más visitados y fotografiados de la capital cubana, con un entorno adoquinado, palomas por doquier y edificios antiguos.

El Cruceiro, además de un atractivo simbólico de la porción más añeja de la ciudad, es un alto en el camino para reflexionar y meditar, relacionado con el turismo cultural e histórico.

Caminando por la calle de los Oficios rumbo a la plaza de San Francisco de Asís, el viajero tropieza con el monumento, conjunto escultórico que llama la atención. Este es uno de los elementos más significativos de la iconografía gallega, compuesto por una cruz de piedra que señala las encrucijadas de los caminos, y puede verse además en los atrios de las iglesias.

Base, vara y cruz son los tres elementos característicos de estas piezas de origen y significado inciertos.

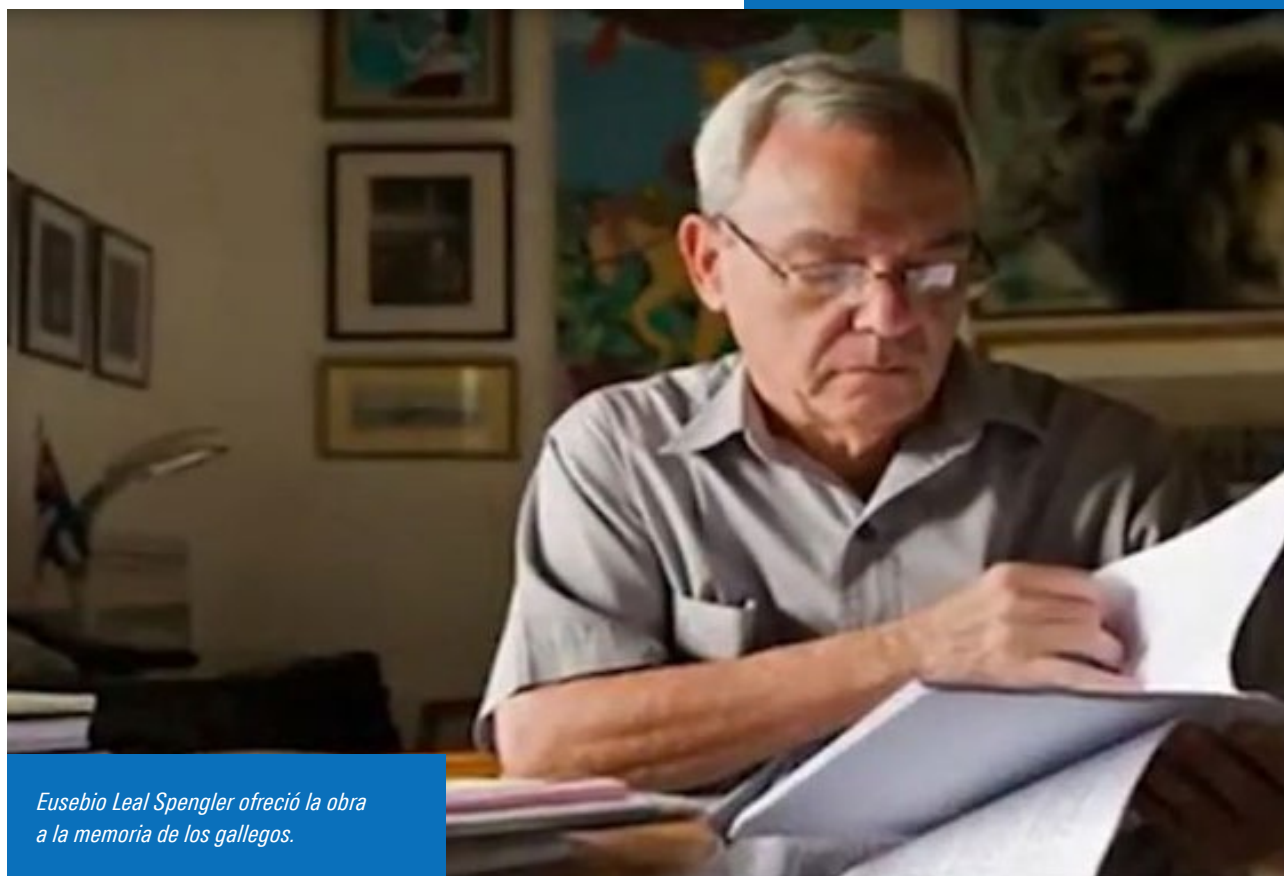
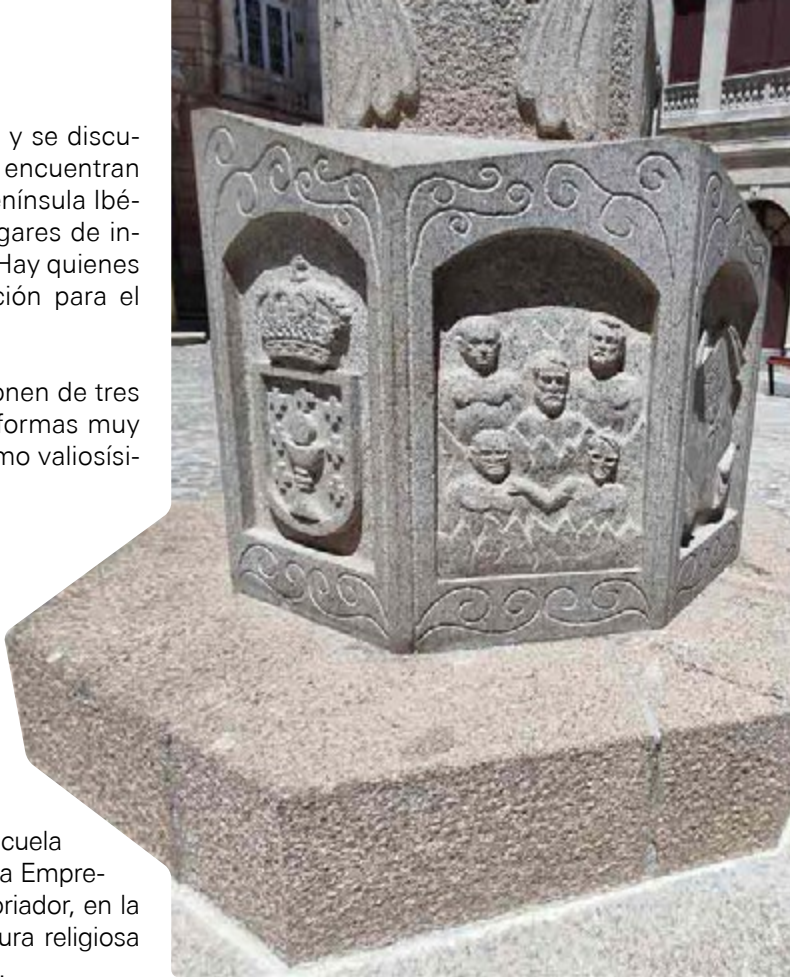
Es curioso que se desconozca su origen y se discuta sobre su significado. En realidad se encuentran distribuidos por diferentes zonas de la península Ibérica, asociados a la cristianización de lugares de incertidumbre para bendecir los caminos. Hay quienes también les atribuyen rituales de sanación para el cuerpo y el espíritu.

Si bien su tipología es variada, se componen de tres partes: base, vara y cruz. Pueden tener formas muy sencillas y en ocasiones se muestran como valiosísimas piezas por el labrado de la piedra.

A LA MEMORIA DE LOS GALLEGOS

En el caso del habanero, lo levantaron en la plaza centenaria, a pocos pasos de la bahía. La pieza escultórica fue donada por quien en su momento fuera presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga Iribarne.

Todavía se recuerda a los alumnos de la Escuela Taller de La Habana y los trabajadores de la Empresa de Monumentos de la Oficina del Historiador, en la labor de colocar pieza por pieza la escultura religiosa construida por los canteros de Pontevedra.



Eusebio Leal Spengler ofreció la obra a la memoria de los gallegos.

El lugar donde hoy se erige estuvo ocupado años atrás por una pequeña isleta donde se ubicó una parada de ómnibus. Luego de los trabajos de restauración, este espacio público fue cerrado al tránsito, se realizó un nuevo diseño de pavimentación y en el cruce de las calles Oficios y Lamparilla se levantó el Cruceiro.

Además de su belleza, sirve de homenaje y recordación a los antepasados gallegos de los cubanos, tal y como lo consideran los historiadores locales.

La obra tiene siete metros y medio de alto y pesa 12 toneladas. Se construyó en siete meses en la Escola de Canteiros, y en su inauguración, el 27 de septiembre de 2000, estuvo presente el entonces secretario xeral de Relaciones con las Comunidades Gallegas, Fernando Amarello.

El origen de su construcción estuvo en la visita que realizó a Pontevedra y a la Escola de Canteiros de Poio

el historiador de la ciudad de La Habana, Eusebio Leal Spengler (1942-2020), tras entrevistarse con Manuel Fraga.

Leal, máximo responsable de la rehabilitación del casco histórico de la capital cubana, ofreció la obra "a la memoria de los gallegos y emigrantes que contribuyeron a enraizar la nación cubana", dijo.

El Cruceiro de La Habana es uno de los diez más grandes que existen, según la Xunta, y se acomoda perfectamente a las características del paisaje de la parte antigua de la ciudad.

El monumento incorpora las imágenes de San Cristóbal y Santiago, los patronos de la capital de Cuba, además de San Antonio, San Francisco y la Inmaculada Concepción, patrona de la Catedral de la ciudad. La base es un recuerdo de la catedral de Santiago de Cuba, de forma hexagonal, y también fue construida por emigrantes gallegos. ◊

La plaza de San Francisco de Asís, donde está ubicado el Cruceiro, conserva edificaciones de alto valor arquitectónico.



A Cruceiro in Havana

Old Havana is home of so many essential and unknown places such as the Cruceiro, that in this 2024 fascinates passersby willing to immortalize it in pictures and wondering about its history.

This special sculpture is located near the San Francisco de Asis square, a favorite among visitors to the Cuban capital thanks to a cobblestone environment, te presence of fascinating pigeons and buildings that are old and historical.

Besides being an attractive setting in the oldest portion of the city, the Cruceiro is considered a stop along the way to reflect and meditate, related to cultural and historical tourism.

Visitors can find the fine column while walking along Oficios street to the San Francisco de Asis square. This work is one of the most significant elements of Galician iconography (Spain), composed of a stone cross that marks the crossroads of the roads, and can also be seen in the atriums of the churches.

The column is 7 meters and weighs 12 tons. Its construction only took seven months for the Escola de Canteiros and exsecretary general of Affairs with Galician Communities Fernando Amarelo attended its revelation on September 27th, 2000. ♦



GENES AMERINDIOS

| POR/BY Claudia Dupeyrón
| FOTOS/PHOTOS: Internet

Un estudio a 27 familias asentadas en provincias orientales de Cuba confirmó un 20,2 por ciento de genes amerindios en su ADN, lo cual corrobora que descienden de los aborígenes que habitaban la isla.

La investigación y el posterior libro *Cuba indígena hoy. Sus rostros y ADN* merecieron recientemente el Premio Nacional de la Academia de Ciencias 2023 en el acápite de ciencias sociales y humanísticas, y señalan que incluso en algunos individuos de dos familias específicas el componente genético llegó a un 38 por ciento.

Los sujetos del estudio residen en nueve municipios de las provincias de Holguín, Granma, Santiago de Cuba y Guantánamo, los cuales mostraban rasgos fenotípicos notablemente similares al de los indígenas cubanos.



Según la doctora Beatriz Marcheco, directora del Centro Nacional de Genética Médica y miembro del equipo multidisciplinario de especialistas a cargo de la ejecución del proyecto, otras investigaciones anteriores habían dado cuenta de la existencia de comunidades aborígenes en las montañas orientales de Cuba, pero se basaron, fundamentalmente, en análisis antropológicos.

“En exploraciones precedentes con una muestra de más de dos mil personas de todo el país, habíamos encontrado que, como promedio, un ocho por ciento de la información genética actual de los cubanos procede de ancestros amerindios y está trasladada, fundamentalmente, por vía materna”, especificó la experta en una entrevista con el diario *Granma*.

“Los resultados del Proyecto Cuba Indígena marcan un hito en el acontecer científico y cultural del país y plantean, de manera fundamentada, otra lectura de la historia nacional”, aseveró Marcheco.

Detalló que hace unos 15 años el Centro de Genética Médica desarrolló un proyecto científico encaminado a caracterizar las proporciones de la mezcla étnica a nivel del genoma en las presentes generaciones de cubanos, cuyo objetivo inicial era identificar posibles relaciones entre la información genética y el estado de salud.

“En ese estudio resultó especialmente interesante confirmar el alto grado de mestizaje de la población cubana, lo cual comprobaba genéticamente el apotegma del abuelo blanco y el abuelo negro”, puntualizó.

Con esas evidencias y un trabajo previo liderado por Alejandro Hartman, director de la Oficina del Conservador de Baracoa, en Guantánamo, se sugirió la realización del estudio de ADN Cuba Indígena para abordar la herencia aborígen en comunidades de la zona montañosa del oriente del país, generalmente en lugares apartados y de difícil acceso, indicó la especialista.

Sobre los aportes sustantivos de esas culturas amerindias preteridas, Marcheco destacó su “concepto

de felicidad humana desvinculado de patrones consumistas, el reconocimiento de la naturaleza como sujeto y no como objeto, la visión humanista y la economía de subsistencia.

“Tales tradiciones originarias, latentes en la subjetividad y las prácticas sociales de grupos descendientes de pobladores de la isla premoderna y de poblaciones campesinas cubanas, hacen parte de la sazón del ajiaco que somos”, concluyó. ◇



Amerindian genes

A study of 27 families settled in Cuba's eastern provinces confirmed 20.2 percent of Amerindian genes in their DNA, which corroborates that they descend from aborigines who inhabited the island.

The research and the subsequent book Cuba indígena hoy. Their Faces and DNA recently won the 2023 National Academy of Sciences Award in the social and humanistic sciences category, and they point out that even in some individuals from two

specific families the genetic component reached 38 percent.

The groups studied reside in nine municipalities in the provinces of Holguín, Granma, Santiago de Cuba and Guantánamo, whose members showed phenotypic traits remarkably similar to those of indigenous Cubans.

According to Dr. Beatriz Marcheco, director of the National Center of Medical Genetics and member of the multidisciplinary team of specialists in charge of the

project's execution, other previous research had shown the existence of indigenous communities in Cuba's eastern mountains, but they were based mainly on anthropological analyses.

“In previous explorations with a sample of more than 2,000 people from all over the country, we had found that, on average, eight percent of the current genetic information of Cubans comes from Amerindian ancestors and is transferred, fundamentally, through the maternal line,” the expert specified. ◇

INDUSTRIA LIGERA

EN LA RUTA POR AMPLIAR SU DESARROLLO



| POR/BY Teyuné Díaz Díaz
| FOTOS/PHOTOS: Panchito González

El Grupo Empresarial de la Industria Ligera (Gempil) de Cuba está enfocado en su desarrollo y en la búsqueda de nuevas formas de financiamiento, afirmó la directora de Inversiones y Negocios de la entidad, Ladyth García.

En declaraciones a **Cuba Internacional**, García comentó que el Gempil apuesta por nuevos modelos de negocio que permitan garantizar la visibilidad de las producciones en el mercado interno y continuar la internacionalización de sus productos como guía para la obtención de financiamiento, y así poder elaborar sus manufacturas.

El Gempil, continuó, está relacionado con 15 ramas de la Industria Ligera asociadas a cosmética, tala-bartería, producción de pieles y textiles; además de las producciones de textiles tanto planos como de punto, están las de muebles, gráficas, implementos y ropas deportivas, entre otras.

En su distribución cuenta con 39 empresas, 16 contratos de asociación económica internacional, de ellos 11 empresas mixtas, tres de las cuales están radicadas en la Zona Especial de Desarrollo Mariel (ZEDM), así como cinco contratos de administración productiva, enumeró.



El Grupo Empresarial de la Industria Ligera fue de los primeros en incursionar en la inversión extranjera, declaró Ladyth García, directora de Inversiones y Negocios.



El Gempil presentó un stand novedoso en la feria recién concluida.



La reciente edición de la feria Cubaindustria 2024 permitió mostrar las producciones nacionales y proyectarlas hacia el mercado foráneo.

García explicó que el Grupo es una industria con experiencia en la utilización de capital foráneo, de los primeros en incursionar en la inversión extranjera. En ese sentido la empresa Suchel Camacho resulta insignia con sus más de 25 años en el mercado nacional acompañando al cubano con sus fragancias y producciones durante este tiempo.

Dada la variedad de producciones, el Gempil tiene un encadenamiento entre sus empresas, dijo y ejemplificó que todos los productos llevan envase, embalaje y etiquetas.

Pero el encadenamiento no es solo hacia el interior, sino también con empresas estatales y entidades mixtas, así como de forma gradual con las formas de gestión no estatal, que reconocen la calidad de las manufacturas del Grupo.

A su vez, esos actores económicos buscan el aprovechamiento de las capacidades productivas que hoy tenemos instaladas, acotó.

Estamos llamados a lograr que esas formas de gestión que hoy importan sus materias primas se encadenen con el Gempil para obtener a través del

comercio mayorista muchos productos que hoy confeccionamos en el país. Es una manera de oxigenar la industria nacional y garantizar la sustitución de importaciones, apostilló García.

RESULTADOS EN CUBAINDUSTRIA 2024

Al referirse al saldo de la recién concluida IV edición de Cubaindustria 2024, explicó que representó para el Gempil una oportunidad de nuevos negocios con la firma de cartas de intención, memorandos de entendimiento, alianzas estratégicas e incluso contratos para la exportación de los productos de la industria.

Entre los resultados más relevantes, enfatizó la rúbrica de una carta de intención para la creación de una empresa mixta entre industrias Nexus —sociedad mercantil del Gempil— y una empresa china asociada al Parque Industrial China-Latinoamérica para el desarrollo de calzado; todo ello unido a la firma de exportaciones asociadas a la jabonería, fragancias y productos sanitarios de la empresa Arthis S.A., radicada en la ZEDM. Se suman, asimismo, contratos de exportación de muebles a Europa y la promoción de otros bienes con calidad exportable.

Amplió que asentaron otra carta de intención con una empresa italiana para el impulso de la confección de toallas y demás producciones con tejidos rizos en una de las instalaciones del Grupo, y de esa forma aprovechar capacidades productivas.

Esas cartas de intención, precisó García, están enfocadas en el desarrollo de productos y de mercancías para ser ubicados en plataformas de comercio electrónico y en negocios orientados hacia la exportación. ♦



LIGHT INDUSTRY

TOWARDS A GREATER DEVELOPMENT

Cuba's Light Industry Business Group (Gempil) is working on its development as it seeks new initiatives that aid securing its finances, its Investment and Business director, Ladyth García, told Cuba International magazine.

During the interview, the executive referred to new business models that focus on promotion as a tool to enhance visibility in the domestic market and a boost for the globalization of its products in an effort to attract investments and raise production.

García pointed out that Gempil covers 15 branches of the light industry, including beauty products, leather garments, textiles, furniture, printed décor, sportswear and gear, among others.

The latest edition of Cubaindustria proved to be a new opportunity for business with the signing of letters of intent, memorandum of understandings, strategic alliances and agreements for exportation of goods.

In this regard, García considered an outstanding result the letter of intent signed to create a footwear joint company between Nexus Industries-Gempil Trade Association and a Chinese enterprise that is part of China-Latin American Industrial Park, known as Picla. ♦

UNA FALSA INFORMACIÓN SOBRE LA MUERTE DE JOSÉ JULIÁN

| POR/BY Pedro Pablo Rodríguez

| FOTOS/PHOTOS: Radio Habana Cuba, Cubadebate

Todo parece indicar que la muerte de José Martí, el 19 de mayo de 1895, en el combate de Dos Ríos, en la región oriental de Cuba, fue un suceso que las autoridades coloniales de España intentaron distorsionar para presentar al héroe, al líder que había organizado el Partido Revolucionario Cubano con el objetivo de unir a las emigraciones e impulsar la lucha armada y alcanzar la independencia, como un hombre en componendas con ellas a fin de parar la Guerra de Independencia a cambio de la concesión de la autonomía para la colonia, lo cual significa, obviamente, convertirlo en un traidor para los patriotas en armas, justamente convocados por él a pelear por la patria libre.

Según el historiador español Guillermo Calleja Leal, el escritor y periodista Josep Pla Caradevall había publicado esta información en su libro *Un señor de Barcelona* (Barcelona, 1945).

Las fuerzas españolas supieron desde el primer momento en qué circunstancias murió Martí.

En dicho texto este autor afirmó que en tertulias de entonces se comentaba que el general Salcedo “tuvo en sus manos la suerte de Cuba” y que en documentos de los archivos militares españoles por él consultados se afirma que José Martí fue muerto por disparos de los centinelas españoles, sin saber quién era el jinete ni cuál era su propósito, cuando se dirigía a entrevistarse con el general Juan Salcedo y Mantilla de los Ríos para escuchar de él la oferta de autonomía para Cuba por parte del general Arsenio Martínez Campos, entonces capitán general de la isla.

El historiador Calleja Leal considera esa una versión falsa acerca de la muerte del Maestro, proclamada “como una intensa campaña de propaganda de guerra dirigida a confundir y desmoralizar al enemigo cubano, ya que presentaba a Martí como un traidor a la causa independentista”.

El general Salcedo, sin embargo, en su condición entonces de jefe de la región de Santiago de Cuba, recibió rápidamente la información acerca del fallecimiento de Martí en Dos Ríos desde que Ximénez de Sandoval, el jefe de la columna que sostuvo el combate y se apoderó del cadáver, le informó de inmediato, en cuanto tuvo acceso al telégrafo, del trágico hecho y de su rápida retirada de Dos Ríos.

Se sabe también que Salcedo telegrafió al mando supremo en La Habana y que de allí le llegó a Santiago de Cuba la orden de desenterrar el cadáver y llevarlo a esa ciudad para su identificación. No es de



extrañar que al existir confirmación plena acerca de quién era el cadáver, se haya decidido desde el alto mando colonial echar adelante la mentira para rebajar el influjo del pensamiento martiano y debilitar así el espíritu de lucha de los mambises hasta hacerles deponer las armas.

Es probable que la idea se haya gestado desde el propio mando supremo español, pues el general



Martínez Campos había conocido personalmente a Martí cuando su segunda deportación a la Península y le cambió el destino final a Ceuta por la estancia en tierra española. Martínez Campos, además, había insistido en años anteriores en la necesidad de entregar la autonomía a los cubanos mientras estuvo al frente del Gobierno en Madrid tras la restauración de la monarquía.

La casual muerte de Martí le ofrecía la oportunidad al astuto político de insistir en ello y obtener la aceptación por ambos bandos si se presentaba la autonomía como salida admitida por el hombre que había echado a andar la guerra gracias a los tantos años de buscar la unidad de los patriotas y de objetar la dominación colonial hispana.

Lo absolutamente cierto es que los altos mandos políticos y militares españoles supieron desde el primer momento cómo y cuándo cayó Martí. Fuera quien fuere el que tomó la decisión de echar adelante la falsa información de que el Apóstol había aceptado conversar acerca de la autonomía, lo evidente es que fue un cálculo habilidoso para detener la guerra de Cuba, tan costosa en recursos y en vidas para la metrópoli y para la estabilidad política de la monarquía. ♦

MARTÍ EFFECT

FALSE INFORMATION ABOUT JOSE JULIAN'S DEATH

Spanish colonial authorities tried to twist Jose Martí's death on May 19th, 1895 during a combat in Dos Rios, in the eastern part of Cuba; with the intention to present him as a man who had made deals with them in order to stop the War of Independence in exchange for the granting of autonomy for the colony, which obviously meant making him a traitor to the patriots in arms, justly summoned by him to fight for the free homeland.

A writer affirmed that in gatherings at that time was said that General

Juan Salcedo y Mantilla de los Ríos "had the fate of Cuba in his hands" and that in documents from the Spanish military archives stated that José Martí was killed by shots fired by Spanish sentries, without knowing who the rider was or his purpose, when he was on his way to meet General Salcedo to hear the offer of autonomy for Cuba from General Arsenio Martínez Campos, then Captain General of the Island.

Historian Calleja Leal considered that version fake information

about the Master's death, which was called "a campaign of war propaganda aimed at confusing and demoralizing the Cuban enemy, portraying Martí as a traitor of the independence cause".

However, general Salcedo, as chief of the Santiago de Cuba region, soon received facts about Martí's death in Dos Rios by means of Ximenez de Sandoval, who led the soldiers in the battle, captured the body and later send a message explaining the events. ♦



UN POCO DE HISTORIA

A 65 AÑOS DE LA VISITA DEL CHE A LA INDIA

| POR/BY Livia Rodríguez Delis
| FOTOS/PHOTOS: Fototeca

El 30 de junio de 1959, a seis meses del triunfo de la Revolución cubana, Ernesto Che Guevara llegó a la India con la encomienda de Fidel Castro de tejer lazos políticos y económicos entre los dos países.

El reconocimiento por la India del recién instalado Gobierno de La Habana allanó el camino para la visita del Che, que permitió consolidar las relaciones diplomáticas bilaterales, las cuales el 12 de enero de 2025 cumplirán 65 años.

La presencia del guerrillero argentino-cubano en la nación asiática resultó antesala del histórico encuentro entre los entonces primeros ministros Fidel

Castro y Jawaharlal Nehru en 1960 en la ciudad de Nueva York, a propósito de la primera participación del líder cubano en la Asamblea General de las Naciones Unidas.

La gira tuvo también por objetivo visitar los países firmantes del Pacto de Bandung, Indonesia, en 1955, resultante de una reunión de Estados asiáticos y africanos con naciones latinoamericanas invitadas, la mayoría de los cuales acababan de derrotar a sus metrópolis.

Organizada por los independentistas Gamal Abdel Nasser, presidente de Egipto; Jawaharlal Nehru, entonces jefe de Gobierno de India, y Sukarno, jefe de Estado de Indonesia, además de los líderes de Pakistán, Birmania y Ceilán (actual Sri Lanka), la conferencia estuvo dirigida a promover la cooperación

económica y cultural afroasiática. Asimismo, fue un paso hacia la constitución del Movimiento de Países no Alineados.

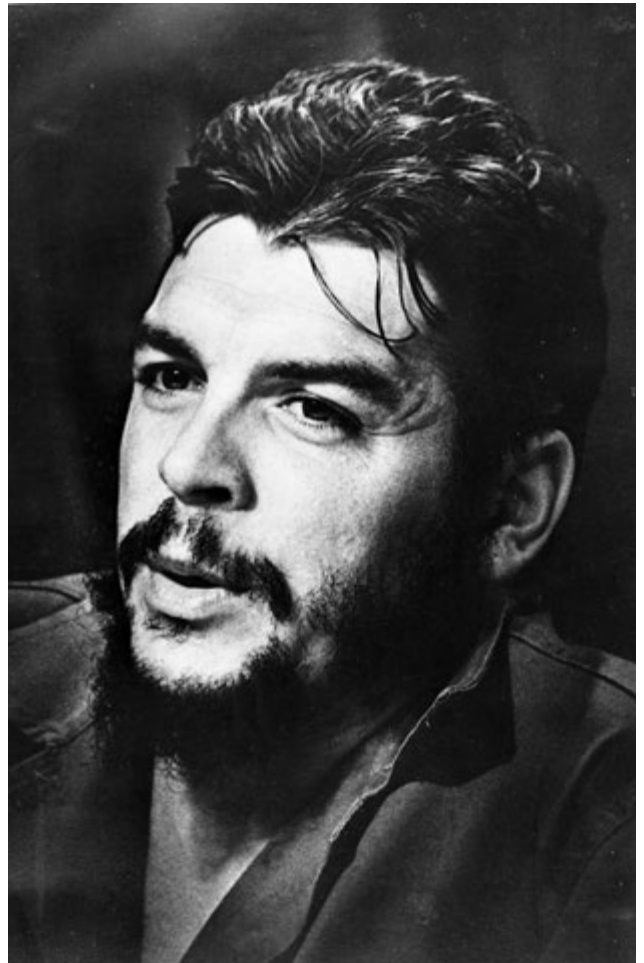
El Che voló a Delhi desde El Cairo, y su avión aterrizó en Palam, en el suroeste del territorio capitalino indio, la noche del 30 de junio para cumplir un amplio programa de actividades en la mayor nación del subcontinente asiático.

De acuerdo con el reconocido editor indio Om Thanvi, quien investigó detalles de esa gira años después en La Habana por la poca bibliografía al respecto en su país, la comitiva del Guerrillero Heroico la integraron un matemático, un economista, un miembro del Partido, un capitán del Ejército Rebelde y un guardaespaldas.

EL ENCUENTRO QUE INICIÓ LOS CAMINOS CONJUNTOS

El 1 de julio, según Thanvi e imágenes de la época, tuvo lugar la reunión más importante de la gira entre el visitante y Nehru, cuya calidez del diálogo está documentada en el informe entregado por el guerrillero argentino-cubano a Fidel.

Nehru nos recibió con la amable familiaridad de un abuelo, pero con un noble interés por los dolores y las luchas del pueblo cubano, a la vez que nos brindó sugerencias extraordinariamente valiosas y garantías de simpatía incondicional hacia nuestra causa, escribió el Che.



Familiaridad y apoyo a la lucha del pueblo cubano, eso encontró el Che hace 65 años.



Existen pocos registros de la estada del guerrillero argentino-cubano en la nación asiática.

Según los registros, durante las conversaciones formales, el Che explicó la intención de Cuba de establecer relaciones diplomáticas y comerciales con la India, y las dos delegaciones acordaron establecer misiones lo antes posible. En Delhi, el visitante recorrió varios lugares de interés industrial, científico y agrario, así como un proyecto de desarrollo comunitario en Pilana, donde se reunió con agricultores.

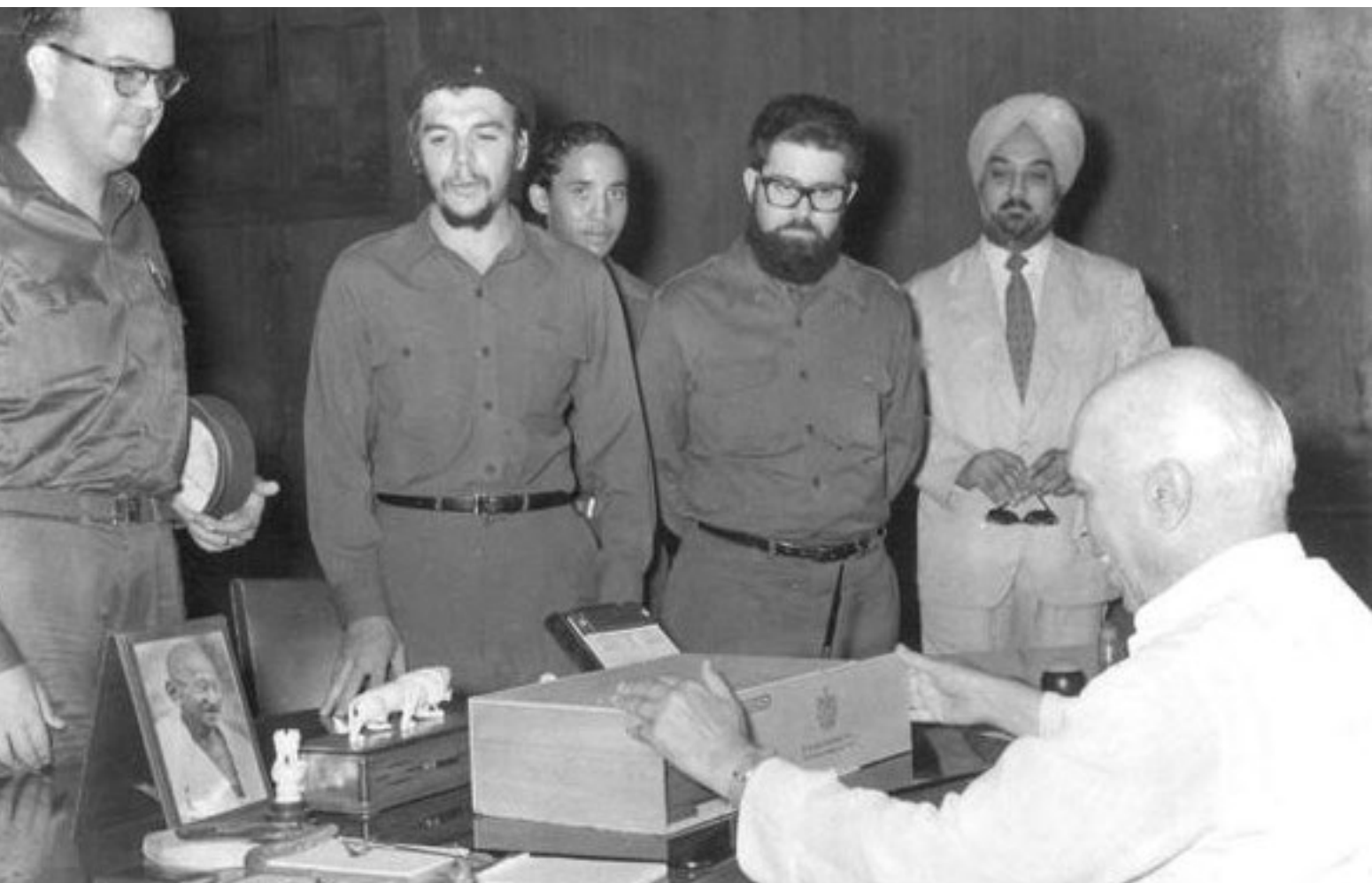
EL ENCUENTRO CON KRISHNA

El 5 de julio, el Che y su delegación partieron de Delhi hacia otras regiones de la India, cuyos detalles escasean en los registros; no obstante, se conoce su recorrido por el Instituto de Investigación Azucarrera de Lucknow y una fábrica en Agarpada, Odisha. En Calcuta, aparentemente su última parada, dialogó con un hombre llamado Krishna, a causa de lo cual algunos indios seguidores de la creencia hindú han interpretado el suceso como una probable revelación de la mayor deidad de esa religión ante el revolucionario.

“Tuvimos la oportunidad de conocer a un sabio llamado Krishna, que parecía una persona muy por encima de nuestro mundo actual”, escribió el Guerrillero Heroico en su informe al jefe en Cuba.

“Él (Krishna), con su sencillez y humildad, características de su pueblo, habló con nosotros durante bastante tiempo, destacando la necesidad de utilizar todos los recursos y la capacidad técnica del mundo para el uso pacífico de la energía nuclear. Condenó enérgicamente la política absurda de quienes se dedican a almacenar bombas de hidrógeno en sus discusiones internacionales”, redactó el Che.

Lo cierto es que hoy, a 65 años de su visita, las ideas guevarianas de lucha contra la opresión y la desigualdad social permanecen invariables en las nuevas generaciones de indios, conscientes de la posibilidad de un mundo mejor en bien de la dignidad plena del hombre. Además, India y Cuba celebran más de seis décadas de unos nexos con buena salud basados en la amistad y la cooperación, que el Che ayudó a forjar. ◊



El Che, con su visita a India, contribuyó a establecer las relaciones entre los dos países.



A BIT OF HISTORY

65 years since Che's visit to India

Six months after the triumph of the Cuban Revolution, on June 30th, 1959 Ernesto Che Guevara arrived in India to fulfill Fidel Castro's task of forging political and economic ties between the two countries.

India's decision to recognize the new government in Havana paved the way for a journey that resulted in the establishment of diplomatic

relations, which are stronger as they're approaching their 65th anniversary on January 12th, 2025.

The visit of the Argentinean-Cuban hero to New Delhi also led to a meeting between then primer ministers Fidel Castro and Jawaharlal Nehru in 1961 in New York city, while the Cuban leader was attending his first UN General Assembly.

Moreover, he was tasked to tour those States signing the Bandung Pact in 1955, which was agreed during a meeting among Asian, African and Latin American countries that had broken ties with their metropolis.

On July 1st, 1959 Che met Nehru and details of that moment were included in his report to Fidel. ♦

LIZT ALFONSO DANCE CUBA

Sinfonía de fusión

| POR/BY Fausto Triana

| FOTOS/PHOTOS: Gabriel Dávalos, PL, Cubaescena



El sello de identidad podría ser la música o los movimientos danzarios, pero los encasillamientos son por lo general injustos y veleidosos, como sucede con Liza Alfonso Dance Cuba (LADC).

Quizás, lo mejor sea remitirse a un vocablo que repite Liza Alfonso, la directora de la compañía, en entrevista exclusiva con esta publicación: fusión.

Porque lo llamativo e impresionante de los espectáculos de LADC son su riqueza, variedad, coreografías, timbres y la policromía de escena, ajustada también al vestuario.

La compañía tiene una escuela y, aparte de sus objetivos iniciales, la idea es preparar a los bailarines que se integran, lo cual se trabaja muy intensamente. De hecho, nosotros tenemos los talleres vocacionales, un ballet infantil, otro juvenil y una carrera profesional, y salen graduados de bailarines de danza fusión, avalado por los ministerios de Cultura y de Educación.

El Teatro EDP Gran Vía de Madrid propicia la conversación con **Cuba Internacional**, en medio de una

extensa gira por España que arrancó en Barcelona y concluirá en Zaragoza.

“En general, tanto en Barcelona como en Madrid, la gira ha sido muy linda, muy emotiva, porque el espectáculo conecta con los espectadores. Cuando termina, se percibe la emoción de la gente, y esto complace a todo el elenco.

“Completaremos con Teulada (Valencia), Zamora y Palencia (ambos en Castilla y León), y culminamos en Zaragoza (Aragón), que es donde finalizamos el periplo en el mes de julio”.

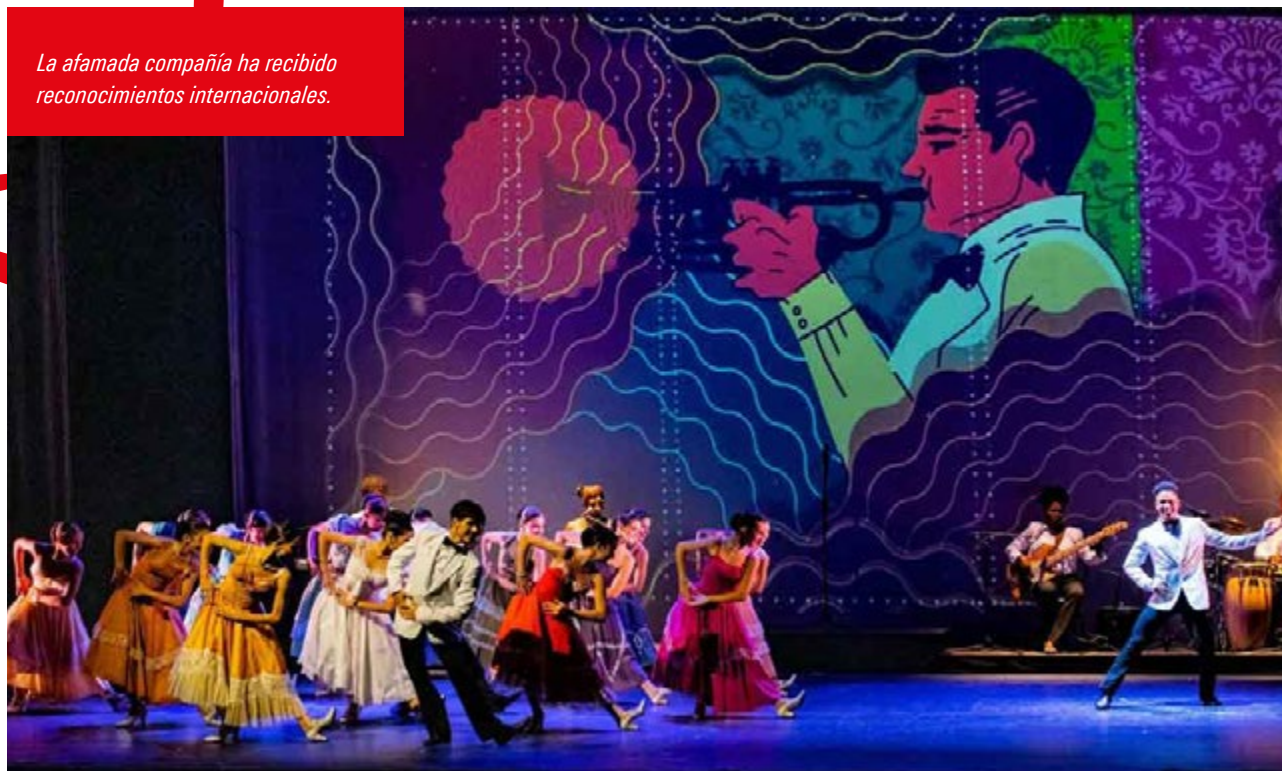
Como fundadora y titular de LADC, Alfonso recibió en la Casa Blanca, de manos de la entonces primera dama de Estados Unidos Michelle Obama, el International Spotlight Award en 2016, y fue antes embajadora de Buena Voluntad de la Unicef (2011).

Entre sus lauros se cuentan también el Premio Dora de las artes escénicas canadienses en la categoría de mejor coreografía por *Vida*, así como el máximo galardón de Coreografía de la Unión de Escritores



Para la destacada bailarina y coreógrafa Liza Alfonso, es un reto fusionar diferentes géneros musicales.

La afamada compañía ha recibido reconocimientos internacionales.



y Artistas de Cuba por *Sinceramente FGL*, dedicado al centenario del natalicio de Federico García Lorca (1998); *Alas* (2006), y *Vida* (2009).

FUSIÓN Y FUTURO DE LADC

Acerca de la estabilidad del proyecto, abundó en el compromiso y entrega de sus integrantes.

“Ciertamente es muy difícil mantener un elenco estable, por el fenómeno de la emigración económica. Sin embargo, algunos siguen en contacto con LADC. Por ejemplo, uno de ellos se fue a La Habana a entrenarse, bailó y ahora está con nosotros e irá a la gira por Los Ángeles este año. Es decir, hay amor y respeto por el grupo, y eso lo apreciamos”.

El componente musical, uno de los puntos cardinales de la compañía, lo explica al detalle la directora, coreógrafa y profesora.

“A través de los años hemos consolidado un grupo musical que puede extenderse o reducirse; hemos llegado a tener sobre el escenario hasta 12 músicos, siempre hacemos contactos con estrellas de esta manifestación.

“Empiezan muy jóvenes y al final se convierten en grandes maestros y músicos reconocidos que están en distintas orquestas en Cuba. Son igualmente excelentes arreglistas, compositores y productores.

“Es una de las herramientas fundamentales porque la mayoría de la música se concibe y arregla para nuestros espectáculos, si no se usa música preexistente. Eso hace que la fusión no solo sea en la danza, y esto es un reto para componer aquí”.

Parece evidente que el tema le apasiona, y Litz Alfonso lo grafica con pasajes del rico anecdotario de LADC.

“En Nueva York estrenamos *De novo* en 2003 en el New Victory Theatre, que le valió la segunda crítica al espectáculo por parte del *The New York Times*. Recuerdo que les dije a los músicos, ‘vamos a hacer una coreografía con bulerías’, que es uno de los palos flamencos, y con la rumba cubana, y me dijeron ‘eso no se puede hacer, es una locura’. Pero al otro día ya tenían una maqueta de lo que podría ser (...), es decir, es un reto de la fusión.

“Yo me nutrí de mi familia, de mi abuela, de tías, preguntando cómo era el pasado que ellas vivieron, la música, cómo se vistieron, las costumbres (...).

“El camino es ese, todo acompañado de la música de nuestras vidas y de cómo lograr que estos jóvenes la amen y acercarla a ellos, la música de nuestra tierra, su internacionalización, que se comparte con el mundo. Chachachá, mambo, conga, bolero, canción... de eso se trata”. ◊

A fusion's symphony

An identity symbol could be defined by the music or the dance moves, however, stereotypes are generally unfair and easily noticeable in the dance company Liza Alfonso Dance Cuba (LADC).

For a better understanding of this idea, we can refer back to the statements of the company director, Liza Alfonso, during an interview with Cuba International: fusion

What makes our performances so grand and distinctive is that

it combines its riches, variety, choreographies, rhythms and colorful displays with costumes.

The company has a school that prepares younger generation of dancers, apart from its original purposes. We have vocational workshops, a children's ballet, one for teens plus a professional career path, which have graduated several talented dancers with the recognition of the ministries of Culture and Education.

The EDP Gran Via theater of Madrid was interviewed by Cuba International while the company was touring Spain, with a first stop in Barcelona and the last one to be in Zaragoza.

"Generally speaking, both in Barcelona and Madrid the tour has been very beautiful and emotional, connecting the show with the audience. After every performance, you can still feel the emotion from the audience and this is a satisfaction for all of us". ◊



Abanderadas las delegaciones cubanas



Omara Durand, la abanderada cubana en los juegos paralímpicos.

| POR/BY Redacción de **Cuba Internacional**
| FOTOS/PHOTOS: José Tito Meriño, *Jit*

Las delegaciones que representarán a la mayor de las Antillas en los Juegos Olímpicos y Paralímpicos de París 2024 fueron abanderadas en La Habana en ceremonia efectuada en la Plaza de la Revolución.

En la base del monumento al Héroe Nacional José Martí, el cuatro veces campeón olímpico de lucha grecorromana Mijaín López, escoltado por el arquero Hugo Franco y la nadadora Andrea Becali, recibió la enseña nacional de manos del presidente de la República, Miguel Díaz-Canel.

El primer ministro, Manuel Marrero; altos dirigentes del Gobierno y el Estado; el presidente del Instinto Nacional de Deportes, Educación Física y Recreación

(Inder), Osvaldo Vento, y el embajador de Francia en la isla, Laurent Burin des Roziers, también estuvieron presentes en la ceremonia.

A la cita estival bajo los cinco aros, que comenzará el venidero 26 de julio, asistirán 62 atletas cubanos de 16 disciplinas y 17 paratletas, que han obtenido su clasificación hasta el momento. Fue designada para portar el pabellón patrio en el desfile inaugural, además de López, la yudoca Idalys Ortiz, medallista de oro en Londres 2012.

La velocista Omara Durand, con ocho preseas doradas, y el campeón de Tokio 2020 Robiel Yankiel Sol, ambos recordistas del orbe, también recibieron de manos del mandatario cubano la bandera de la estrella solitaria, que llevarán en el desfile de apertura de los Juegos Paralímpicos, con fecha de inicio el 28 de agosto.



LOS ABANDERADOS

Mijaín López aspira a conseguir en la capital gala su quinto título olímpico consecutivo en lucha. Alcanzar esta meta lo convertiría en el primer hombre en lograr tal hazaña en un deporte individual, otro mérito a su impresionante carrera.

El gladiador antillano no siente preocupaciones por anhelar su quinta corona. Su participación en citas estivales comenzó en Atenas 2004, ocasión en la que le fueron esquivas las medallas. Luego subió a lo más alto del podio en los cuatro juegos siguientes. A París "lo más difícil era llegar, y ahora toca demostrarle al mundo entero" que sigue siendo el mejor.

Por su parte, Idalys Ortiz también buscará su quinto metal olímpico, tras ganar bronce en Pekín 2008, oro en Londres 2012 y plata en Río 2016 y Tokio 2020.

ATLETISMO, LUCHA Y LOS PROPÓSITOS

Una vez más el atletismo es el deporte más representado en la delegación antillana a una magna justa multideportiva. De acuerdo con el rotativo digital *Jit*, el deporte rey cerró su aporte con 19 cupos.

El luchador Mijaín López y la yudoca Idalys Ortiz llevarán la enseña nacional en la ceremonia inaugural.



Le siguen en orden decreciente las luchas (10), el boxeo (5), el judo y el tiro deportivo, que tributan cuatro integrantes cada uno. También habrá presencia cubana en las lides de canotaje (3), tenis de mesa (3), clavados (2), natación (2), remo (2), taekwondo (2) y voleibol de playa (2).

La relación incluye, además, tiro con arco, ciclismo, pentatlón moderno y levantamiento de pesas, todos con una plaza.

José Antonio Miranda, director de Alto Rendimiento del Inder, confirmó a esta publicación que uno de

los propósitos de la delegación cubana es ubicarnos entre las 20 potencias del medallero en los Juegos Olímpicos, “conscientes de que para lograrlo como mínimo hay que obtener cinco títulos”.

Asimismo, explicó que el Inder trabaja de conjunto los Juegos Paralímpicos, desde el punto de vista de la preparación y el seguimiento.

Cuba obtuvo en la pasada cita olímpica de Tokio 2020 siete medallas de oro, tres de plata y cinco de bronce y sobresalió en el puesto 14 de la tabla general por países. ◊

El director de Alto Rendimiento del Inder, José Antonio Miranda, afirmó que la meta competitiva vuelve a ser ubicarse entre las 20 potencias del medallero.



Cuban delegations were flagged



The delegations that will represent Cuba in the Paris 2024 Olympic and Paralympic Games were flagged in Havana in a ceremony held at the Revolution Square.

At the base of the monument to National Hero José Martí, four-time Olympic champion in Greco-Roman wrestling Mijaín López, escorted by archer Hugo Franco and swimmer Andrea Becali, received the national flag from the hands of the President of the Republic, Miguel Díaz-Canel.

The summer event under the five rings, which will begin on July

26, will be attended by 62 Cuban athletes from 16 disciplines and 17 paratriathletes, who have qualified so far. In addition to Lopez, judoka Idalys Ortiz, gold medalist in London 2012, was designated to carry the national flag in the inaugural parade.

Sprinter Omara Durand, with eight gold medals, and Tokyo 2020 champion Robiel Yankiel Sol, both world record holders, also received from the Cuban president the Lone Star flag, which they will carry in the opening parade of the Paralympic Games, starting on August 28.

Athletics is the most represented sport in the Antillean delegation to the multi-sport event with 19 places. It is followed in decreasing order by wrestling (10), boxing (5), judo and shooting, with four members each.

There will also be Cuban presence in canoeing (3), table tennis (3), diving (2), swimming (2), rowing (2), taekwondo (2) and beach volleyball (2). The list also includes archery, cycling, modern pentathlon and weightlifting, all with one place. ◇



Las batallas de Guillermo. Conversaciones con un comandante de la Revolución cubana, de Wilmer Rodríguez Fernández, Casa Editorial Verde Olivo y Editorial Ocean Press / Ocean Sur, La Habana, 2023, 232 pp.

Las batallas de Guillermo. Conversaciones con un comandante de la Revolución cubana, by Wilmer Rodríguez Fernández, Verde Olivo Editorial y Ocean Press / Ocean Sur Editorial, Havana, 2023, 232 pp.

“Con el lenguaje parco y directo que siempre lo ha caracterizado, yendo al grano, sin rodeos ni adornos y llamando cada cosa por su nombre, Guillermo narra momentos trascendentes de su vida; y lo hace como si todo hubiera transcurrido de forma natural y hasta obvia”. Con estas palabras presenta el general de Ejército Raúl Castro Ruz este libro que cuenta, mediante un inteligente juego de preguntas y respuestas, pasajes de la vida del comandante de la Revolución Guillermo García Frías. Periodista e investigador histórico, Wilmer Rodríguez Fernández (Matanzas, 1984), al rescatar las memorias de uno de los protagonistas de la lucha contra la dictadura batistiana y de la edificación de una nueva sociedad a partir de enero de 1959, enriquece la historiografía de la nación cubana.

“With his typical reserved and straight forward speaking approach, calling everything as it is, Guillermo recalls significant events of his life and does it in a natural and obvious way”. This way Army general Raul Castro Ruz opens the presentation of this book that recounts chapters of Revolution commander Guillermo Garcia Frías, through intelligent questions and answers. Journalist and history researcher Wilmer Rodriguez Fernandez (Matanzas, 1984) nourishes the Cuban historiography by telling the memories of one of the main participants in the fight against Batista dictatorship and the construction of a new society after January 1959.

Estos catorce relatos, a pesar de estar protagonizados por ancianos, no cuentan historias dolorosas, tristes, deprimentes... Son textos que descubren esos sentimientos y actitudes, esos sueños y realidades, esas angustias y esperanzas, que permiten a los hombres y mujeres de la tercera edad enfrentar su diario y perenne batallar por la vida.

Narradora, periodista y guionista de radio y televisión, María Elena Llana (Cienfuegos, 1936), reconocida con el Premio Nacional de Literatura 2023, es autora de una amplia bibliografía que incluye, entre otros títulos, el libro de cuentos *Casas del Vedado*. A través de una prosa de impecable factura, matizada con ironía, humor, ingeniosidad, *Cuentos de viejos* confirma el alcance y trascendencia de la obra de una de las más notables narradoras cubanas de entre siglos.



Cuentos de viejos, de María Elena Llana, Ediciones Aldabón, Matanzas, 2019, 136 pp.

Despite having senior people as the main voices, these fourteen stories are not painful, sad, depressing... They are articles that reveal feelings and attitudes, dreams and realities, distress and hope, which help elder men and women to deal with their daily and permanent struggle for life. Narrator, journalist and radio-TV scriptwriter Maria Elena Llana (Cienfuegos, 1936), who was given the National Prize for Literature in 2023, is the author of a bibliography that includes the book Casas del Vedado, among other titles. With a perfect style, combined with irony, humor and creativity, Cuentos de viejos validates the scope and transcendence of the work by one of Cuba's most outstanding narrators during centuries.

Cuentos de viejos, Maria Elena Llana, Ediciones Aldabon, Matanzas, 2019, 136 pp.

CONTRAPUNTO

LETRA VIVA

GOOD LITERATURE

| A cargo de / By
Fernando Rodríguez Sosa



Piedra de sacrificio, de Alexander Jiménez del Toro, Editorial Letras Cubanas, La Habana, 2020, 64 pp.

Piedra de sacrificio, de Alexander Jimenez del Toro, Letras Cubanas Editorial, Havana, 2020, 64 pp.

Galardonado con el Premio Pinos Nuevos 2020, de acuerdo a la decisión de un jurado integrado por Alex Pausides, Susana Haug e Ismael González Castañer, este poemario propone una reflexión sobre las realidades, angustias y esperanzas del mundo contemporáneo. Egresado del Centro de Formación Literaria Onelio Jorge Cardoso, poeta y narrador, Alexander Jiménez del Toro (Las Tunas, 1987) —quien ha sido reconocido en otros certámenes literarios— es autor del poemario *País mental*, y sus textos han aparecido en antologías publicadas dentro y fuera de la isla. Como aseguran sus editores, *Piedra de sacrificio* es muestra de una naturaleza poética “resistente y precisa, como un cuerpo de honda fuerza expresiva, un árbol de agudas raíces, una piedra metafórica, una isla de sacrificios”.

This book of poetry reflects about realities, distress and hope in today's world, and won the Pinos Nuevos Award in 2020 after the selection by a jurors Alex Pausides, Susana Haug and Ismael González Castañer. Poet and narrator Alexander Jiménez del Toro (Las Tunas, 1987) -graduated from Onelio Jorge Cardoso literary formation center- is the author of Pais mental, his materials are part of many anthologies published inside and out of Cuba, and has also been acknowledged in several literary events. As his editors said, Piedra de sacrificio shows a “poetic, resilient and precise nature as it was a body with a strong expression, a tree with sharp roots, a metaphoric stone, an isle of sacrifices”.

SMS



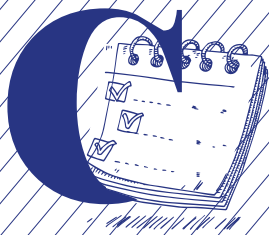
Tu mejor fuente de noticias

Ahora puedes obtener titulares de noticias actualizados de la AGENCIA DE NOTICIAS PRENSA LATINA enviando un SMS con las letras PL al 8100. Una vez confirmado, recibirás 4 actualizaciones de mensajes espaciados de 4 x 250 por día. Una suscripción de 30 días cuesta sólo \$25 CUP, que se descuenta de tu saldo y que debes renovar antes de su fecha de vencimiento. Si tiene algún problema con el servicio, puede llamar a nuestra Línea de Ayuda al 72047397

Para más detalles consulte www.entumovil.cu, www.prensa-latina.cu o llame a la Línea de Atención al Cliente de Desoft al 7 832 3501

Por 4 Titulares de Noticias por día durante un mes por solo \$25 CUP, Envía un SMS con las letras PL al 8100.

| A cargo de / By
Marina Soto Cabrera



HOMENAJE A VÍCTOR CASAUS

El espacio El elogio oportuno, en la librería habanera Fayad Jamís, rindió homenaje al poeta, cineasta y periodista cubano Víctor Casaus en su cumpleaños 80.

En el encuentro, dirigido por el periodista y crítico Fernando Rodríguez Sosa, también participó el trovador Silvio Rodríguez, y los asistentes tuvieron acceso a libros del autor como *De la vida y la vivienda* (1975), con *Maiacovski en Moscú* (1976), *Gracias a la vida* (1976) y *Vamos a caminar por Casa* (1980).

Su obra también incursiona en los largometrajes de ficción *Como la vida misma* (1985) y *Bajo presión* (1990), enlazada a un abanico literario que abarca poemas, testimonios, cuentos, textos para niños, ensayos, traducciones y antologías.

Quienes buscan aproximarse al estilo literario de Casaus en esta oportunidad disfrutaron y adquirieron sus libros publicados por Ediciones La Memoria, sello del Centro Cultural Pablo de la Torriente Brau, institución fundada y dirigida por el escritor cubano.

Auspiciado por la librería Fayad Jamís y las secciones de Cultura y de Ciencias Sociales de la Sociedad Económica de Amigos del País, El elogio oportuno representó una ocasión para homenajear a escritores, libros, hechos históricos e instituciones que arribaron a aniversario cerrado.

A TRIBUTE TO VICTOR CASAUS

El elogio oportuno, a project in the Fayad Jamis bookstore, paid tribute to the Cuban poet, filmmaker and journalist Victor Casaus on his 80th birthday.

*The activity was led by critic and journalist Fernando Rodriguez Sosa, including singer/songwriter Silvio Rodriguez and the audience knew about the author's titles **De la vida y la vivienda** (1975), **Maiacovski en Moscú** (1976), **Gracias a la vida** (1976), and **Vamos a caminar por Casa** (1980).*

*He also worked on the fiction movies **Como la vida misma** (1985) and **Bajo presión** (1990), related to a literary world that includes poetry, testimonies, stories, materials for children, essays, translations and anthologies.*

Those willing to know about Casaus' literary style, had the opportunity to enjoy and buy books published by Ediciones La Memoria, a publishing house belonging to Pablo de la Torriente Brau Cultural Center that was founded and directed by the Cuban author.

Under the auspicious of the Fayad Jamis bookstore and the Culture and Social Sciences departments of the Sociedad Económica de Amigos del País (Economic Societies of Friends of the Country), El elogio oportuno event was also suitable to honor writers, books, historic acts and institutions that turned milestone anniversary.



REGRESA LA HABANA DE NOCHE

El Memorial José Martí, cuya cúspide es el punto más alto de la capital cubana, ofrece al público su servicio de museo-mirador hasta las 9:30 pm, como parte de la opción recreativa "Habana de noche".

Esta propuesta de la etapa estival viene acompañada por la descarga de trova "Alzar la voz", con el cantautor Nelson Valdés y varios invitados.

El gigantesco monumento de casi 142 metros de altura y 78,50 de diámetro acoge un museo y un mirador ubicado a 129 metros de altitud, desde donde se pueden apreciar las mejores vistas que ofrece la ciudad.

El memorial fue erigido en este lugar en 1958, y justo delante del monumento hay una estatua de mármol de 17 metros de altura que representa a José Martí, el Héroe Nacional de Cuba.

HAVANA NIGHTS ARE BACK

The Jose Marti Memorial, the tallest point in the Cuban capital, is opening its museum and observation tower until 9:30, pm, as part of the entertainment program "Habana de noche" (Havana at Nighth).

The summer initiative includes the "Alzar la voz" performance with trova songwriter Nelson Valdes and his guests.

This huge monument is almost 142 meters tall and 78,50 in diameter, houses a museum and a viewpoint of 129 meters high from which people enjoy amazing views over the city.

The memorial was built in 1958 and right in front of the monument there is a 17-meter tall marble statue depicting Jose Marti sitting, deep in thought.

CONTRAPUNTO

MÚSICA/
DISCOS

MUSIC/ALBUMS



GUAJIRO EN UN MAR DE MÚSICA

El reconocido cantautor cubano Eliades Ochoa continúa con sus presentaciones en decenas de plazas mundiales este verano, como parte de Guajiro Tour, con la intención de promover su más reciente fonograma, *Guajiro*.

El artista anunció en sus redes sociales las nuevas fechas de conciertos en Alemania, Estados Unidos y Puerto Rico. Su música sonará, asimismo, en Famagusta, Chipre; Ghent, Bélgica; Cartagena, España, y Subes, Portugal.

De igual manera, durante su visita a Cartagena el cantante santiaguero recibirá el premio La Mar de Músicas, otorgado en el festival de igual nombre, y se presentará en el Auditorio Paco Martín del Parque Torres.

Ochoa expresó en las plataformas digitales su agradecimiento al público por su cariño y apoyo incondicional, y dijo: "Han sido muchos años de esfuerzo, pero ha valido la pena; la música es mi vida".

El intérprete del Buena Vista Social Club seguirá desbordando su talento en México y Nueva York. Además, continuará su recorrido por varios países de Europa en el cuarto trimestre de este año.

La *web* del Festival de las Libertades lo destaca como una voz distinta, un estilo único, un sonido profundamente arraigado en la tradición cubana y al mismo tiempo universalmente atractivo.

GUAJIRO, IN A SEA OF MUSIC

*Cuban renowned songwriter Eliades Ochoa this summer is taking tens of stages worldwide as part of his Guajiro Tour, designed to promote his latest album **Guajiro**.*

The musician posted on his social media new dates for the concerts in Germany, United States and Puerto Rico, besides the shows in Famagusta, Cyprus; Ghent, Belgium; Cartagena, Spain, and Subes, Portugal.

In the Spanish city the Santiago de Cuba-born artist will be awarded the La Mar de Musica title conferred by the same name-festival and he will also have a performance at the Paco Martin del Parque Torres auditorium.

From the social media, Ochoa thanked his followers for their support and love, while highlighting as worthy so many years of efforts and his devotion for music.

The vocalist of the legendary project Buena Vista Social Club will continue to seduce Mexico and New York with his talent, besides travelling around Europe during October, November and December.

The Festival de las Libertades website defines him as a special voice, a unique style and a sound deeply linked with the Cuban tradition while being globally attractive.

TRIBUTO AL MAESTRO DE LA PERCUSIÓN

La nueva edición del festival Cuba Rumba Tata Güines *in Memoriam* rindió tributo al legado del maestro de la percusión, a todos los rumberos cubanos y al ritmo que simbolizó como identidad de nuestra nación.

El evento homenajeó el legado de Tata Güines, considerado una leyenda de la música cubana e internacional, además de enaltecer la rumba, declarada por la Unesco Patrimonio Inmaterial de la Humanidad en 2016. Igualmente destacó el rol de la mujer en este género y promovió la participación de las nuevas generaciones.

La inauguración de esta gran fiesta aconteció en los jardines del teatro Mella, en El Vedado habanero. Otras sedes fueron el Paseo del Prado, el Pabellón Cuba y el Callejón de Hamel, todos en la capital.

En la cita participaron grupos como Baobab y Mezcla, ambos fusionando ritmos entre el jazz, el rock y los cantos yorubas; la agrupación Tata Güines; la orquesta Riverside, y Los Tatagüinitos, fundado en 1964 por el maestro cubano, además de niños repentistas.

El festival estuvo dedicado este año a Pedro Fariñas, el “príncipe de la diana”.

A TRIBUTE TO THE MASTER OF PERCUSSION

The new edition of Cuba Rumba festival Tata Güines in Memoriam honored the legacy of a musician considered the Master of Percussion, to every Cuban rumba players and to the rhythm that symbolizes the identity of our nation.

The event paid tribute to Tata Güines' legacy, a legend for the Cuban and international music, besides extolling the rumba, included in 2016 among the Unesco Intangible Cultural Heritage.

The festival left room for the discussion about the woman role in that genre and promoted the participation of young people.

Its opening took place inside the gardens of Mella movie theater, while the rest of the activities were held in Paseo del Prado, Pabellon Cuba and Callejon de Hamel, all of them in Havana.

The list of participants included Tata Güines, Riverside and Los Tatagüinitos bands, young repentistas and the Baobab and Mezcla bands, both referent for mixing jazz, rock and Yoruba lyrics in their songs.

This year the event was dedicated to Pedro Fariñas, also known as “el principe de la diana”.

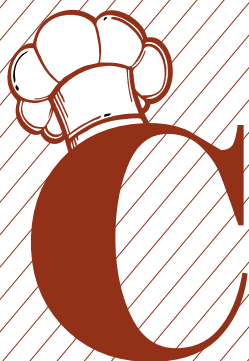


CONTRAPUNTO

BUENA MESA

GOOD FOOD

| A cargo de / By
Marina Soto Cabrera



Panetela de chocolate

La panetela es un dulce que huele a infancia, a cocina de nuestras madres o abuelas, a tradición y, sin duda, a familia. Este postre ha sido versionado con diferentes ingredientes como el coco, el limón, la vainilla y, en este caso, el chocolate para añadir un toque peculiar a la receta.

INGREDIENTES:

- 3 huevos
- 1 taza de azúcar
- 1 taza ½ de leche
- 2 tazas de harina de trigo
- 1 taza de chocolate en polvo
- 1 cucharada sopera de polvo de hornear
- pizca de sal



MODO DE ELABORACIÓN:

En un recipiente, añada los ingredientes líquidos y bata con una mezcladora de mano. Luego, agregue la harina, el chocolate, el azúcar y continúe batiendo. Incorpore el polvo de hornear y, con movimientos envolventes,

mezcle durante cinco minutos más. Por último, introduzca la masa en un molde previamente engrasado y cocine al horno durante 45 minutos. Una vez lista, enfríe y podrá disfrutar esta torta esponjosa y deliciosa en familia.

Chocolate pancake

The sponge cake is one that reminds us of our childhood, our family and our traditions. This dessert is commonly altered with different ingredients such as coconut, lemon, vanilla and, in this case, chocolate to add a unique touch to the recipe.

INGREDIENTS:

- 3 eggs
- 1 cup of sugar
- 1 ½ milk
- 2 cups of wheat flour
- 1 cup of chocolate powder
- 1 tablespoon baking powder
- pinch of salt



METHOD OF PREPARATION:

In a bowl combine the wet ingredients and mix with a hand mixer. Later add the flour, chocolate powder and sugar and continue mixing. Add the baking powder and fold the batter for 5 minutes. Lastly, transfer the

batter to a greased pan and bake in oven for 45 minutes. Once ready, let it cool before serving and enjoy a delicious and fluffy cake with your family.



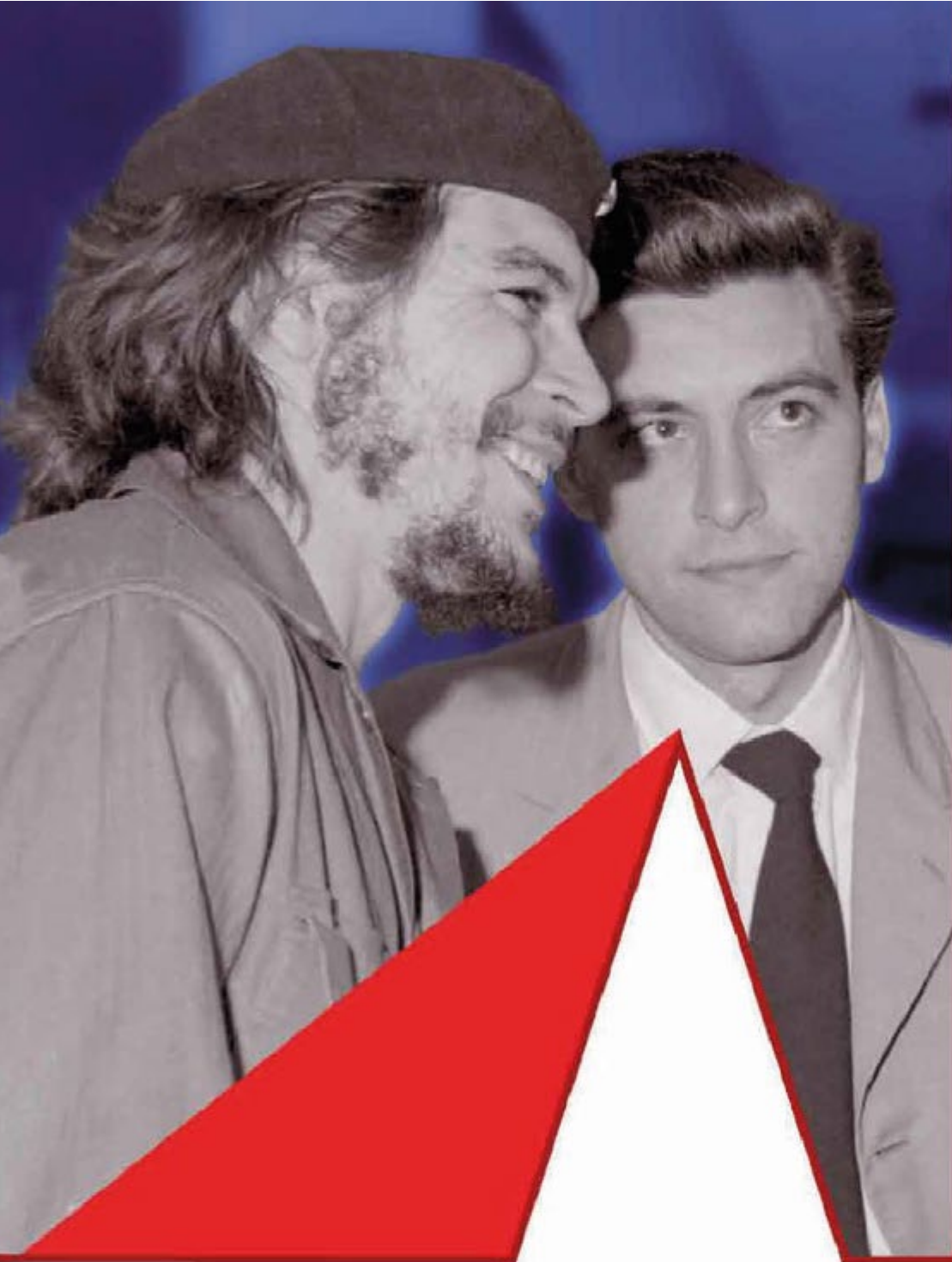
La mayor casa editorial de publicaciones seriadas de Cuba

The largest publishing house
of continuous publications in Cuba

www.prensa-latina.cu

@PrensaLatina_cu PrensaLatinaTV @AgenciaPrensaLatinaOficial
 prensalatinacuba @PrensaLatinaNoticias TesoroLatino





Agencia multimediática con más de 40 corresponsales y un centenar de colaboradores en todo el mundo. Unos 6 000 usuarios en 61 países reciben nuestros servicios y suman miles las visitas diarias a los sitios web.

OFRECEMOS SERVICIOS:

Informativos
Televisivos
Editoriales
Fotográficos
Radiales
Productos Multimedia
Editorial Prensa Latina
Servicios de impresión
Titulares en teléfonos móviles (enviar sms al 8100 con la palabra pl)

A multi-media agency with more than 40 correspondents and some 100 collaborators around the world. Some 6,000 users in 61 countries receive our services and thousands of daily visits to our web sites.

WE OFFER THE FOLLOWING SERVICES:

News
Television
Editorials
Photography
Radio
Multimedia Products
Prensa Latina Editorial
Printing
Headlines sent to cell phones (sms to 8100 with the word pl)


Contáctenos a través de /
Contact us at
direccion@prensa-latina.cu
Telf: 7 8383496/ 7 8301344

-pL- PRENSA
LATINA

| AL SERVICIO DE LA VERDAD |

www.prensa-latina.cu


 @PrensaLatina_cu

 TesoroLatino

 PrensaLatinaTV

 prensalatinacuba

 @PrensaLatinaNoticias

 @AgenciaPrensaLatinaOficial



Publicidad y Noticias
a la vista del viajero


Servicio de **Narrowcasting**

La Agencia Latinoamericana Prensa Latina S.A. pone a su disposición un nuevo servicio de publicidad en colaboración con ECASA, a través del Narrowcasting en las pantallas ubicadas en las terminales aéreas del país.



Si está interesado en promover sus productos y servicios por nuestra plataforma contáctenos:

**Agencia Informativa Latinoamericana
Prensa Latina, S.A.**

 Calle 21 No 1, 2do piso esquina a O,
La Habana, Cuba, CP 10400.

OFICINA COMERCIAL

 (53) 78327777 / 78301344 Ext. 126,129 y 124
 zoraya@cl.prensa-latina.cu / isis@cl.prensa-latina.cu
mercint@cl.prensa-latina.cu
 <https://www.prensa-latina.cu>